

COUP DE POUCE

Les réussites du Contrat courneuvien. MAIL SALENGRO

Le container recueille vos rêves pour le quartier.

ÉTATS GÉNÉRAUX

Habitants, élus, artistes : la culture en débats. IFLINES

Plonger dans l'été RA

Quatre jours d'exception au Festival d'Avignon. www.ville-la-courneuve.fr



### **ARRÊT SUR IMAGES**



### **Estanguet à La Courneuve**

Le 23 juin, le parc de Marville a accueilli la star des kayakistes, Tony Estanguet, dans le cadre de la signature de la convention des Jeux olympiques et paralympiques 2024, entre la ville de Paris et la Seine-Saint-Denis. Cette convention destinée à saisir les opportunités offertes par la candidature aux JO 2024 s'articule autour de quatre objectifs partagés: dynamiser le lien urbain entre les différents territoires, stimuler l'innovation technologique, sociale et environnementale, intensifier la pratique sportive pour tous, et mobiliser le monde culturel et la Génération 2024.



### Nouveau contraț pour la sécurité

Le 5 juillet, en salle des fêtes de l'Hôtel de ville, le maire Gilles Poux, Gilbert Flam, magistrat, et Nicole Ifnard, la sous-préfète de Saint-Denis, ont signé un nouveau contrat local de sécurité et de prévention de la délinquance (CLSPD).



### Repas partagé

Le 25 juin, devant le pôle administratif Mécano, les Courneuviens étaient nombreux à rompre le jeûne en plein air. À l'occasion de ce grand iftar, le prêtre de la paroisse de la commune s'est joint au groupe.

### ŒT ÉTÉ, LES MAHIFESTATIONS CONTINUENT



### Les seniors font leur cinéma

Vendredi 1er juillet, les seniors de la Maison Marcel-Paul ont visité la Cité du cinéma de Luc Besson, à Saint-Denis. Une visite enrichissante dans ce monument dédié au septième art.





### Les NAP au marché

Le 25 juin, le maire a inauguré la fresque des enfants réalisée dans le cadre des nouvelles activités périscolaires (NAP), installée sur la palissade du chantier de l'Ilôt du marché.



c'est le nombre d'exposants présents

lors de la brocante, le 26 juin. Pour cette édition, le Secours populaire français s'est joint à l'initiative. Les clients, à la recherche de la perle rare, sont venus nombreux.

### A MON AVIS



Gilles Poux, maire

### Cet été, il était important pour la Ville que de nombreuses structures municipales restent ouvertes. Pourquoi?

En effet, nous voulons que notre ville vive, respire, s'enthousiasme tout au long de l'année et ces mois de juillet et août ne doivent pas faire exception. Au contraire, ce sont des moments, avec les vacances scolaires, qui doivent permettre au plus grand nombre de profiter de la vie, de découvrir, de construire des moments de rencontres... C'est cela la vie. Or, malheureusement, les difficultés que rencontrent nombre de familles les privent de ces plaisirs. C'est pourquoi nous démultiplions les activités, que ce soit autour des centres de loisirs, des centres de vacances, de La Courneuve Plage, des médiathèques, des Maisons pour tous, des terrains de proximité... C'est l'honneur du service public que de donner un peu plus d'égalité, de droits à chacune et à chacun. C'est tout du moins ma conception du service public et je suis heureux de voir combien cela répond à un besoin et que de nombreuses associations se sont aussi engagées dans cette voie. Je les en remercie.

### En ce moment, le vivre-ensemble vous semble-t-il particulièrement important?

Oui, car ces deux mois d'été sont souvent propices à des débordements. Nous en avons malheureusement fait la triste expérience l'année dernière avec l'incendie de la médiathèque Youri-Gagarine. Face à ce genre d'agissements, je crois que nous avons tous un rôle à jouer. Que cela soit dans les comités de voisinage, où des habitants organisent un repas de quartier, dans les associations ou à travers des initiatives individuelles, tout doit être fait pour que cet été soit un vrai moment de partage et de solidarité.

### Vous avez souhaité que la Plage célèbre les 80 ans des congés payés...

Oui, tout simplement pour dire que « nous avons toujours le droit de rêver à un monde meilleur » et que «rien n'est impossible». Regardez, avant 1936, être payé et ne pas travailler, cela n'existait pas, c'était tout simplement impossible. Pourtant nos aînés ont été capables de penser que cela ne serait que justice que dans l'année, on puisse bénéficier de quinze jours payés sans travailler, pour aller voir sa famille, partir en vacances... Ils se sont mobilisés, ils ont lutté, ils se sont donnés un gouvernement pour les accompagner et ils ont gagné. Il faut avoir la même envie, le même enthousiasme qu'eux pour se faire entendre, pour transformer les dures réalités que l'on nous présente, aujourd'hui comme hier, comme nécessaire. Oui, à la Plage, nous allons rêver et inventer.



Tous à vos maillots : La Courneuve Plage ouvre ses flots le 9 juillet. L'inauguration festive aura lieu à 17h30.

### La plage en toute liberté

C'est bientôt les vacances ? Cette année, La Courneuve Plage aura lieu du 9 juillet au 7 août au parc de la Liberté. Sport, musique, jeux, il y en aura vraiment pour tous les âges et tous les goûts!

lace à la baignade, aux jeux de plein air, aux châteaux de sable, aux pique-niques en famille. Mais pas seulement! La Courneuve Plage, c'est aussi du trampoline ascensionnel, des sports collectifs, un espace nautique ludique pour les tout-petits, de l'initiation au jonglage, des spectacles, de la musique, du tambour antillais, des conteurs maliens, un mur d'escalade, du beachvolley, etc. Il y aura aussi de nombreux ateliers (jardinage, maquillage, diététique, lecture de contes, fabrication de masque, premiers secours, gym douce, aquagym), des jeux (de rôle, traditionnels africains, quizz) et même un défilé de mode...

Cette 12e édition est placée sous la double thématique du 80e anniversaire des congés payés et des valeurs de l'Olympisme. La signalétique de la plage viendra rappeler que le droit aux vacances et au farniente est une conquête sociale majeure acquise en 1936 par les ouvriers à force de grèves

et de manifestations. Des Olymplages viendront marquer le soutien de La Courneuve à la candidature de Paris aux Jeux olympiques et paralympiques de 2024.

L'an dernier, La Courneuve Plage a accueilli plus de 60 000 visiteurs. Le succès de cet événement qui dépasse les frontières de la ville est un signe de la qualité de ses animations et de son accueil. Une soixantaine d'agents (agents polyvalents, animateurs, éducateurs sportifs, maîtres-nageurs sauveteurs) se relaient sept jours sur sept pour en assurer le bon déroulement. La Courneuve Plage, c'est aussi le fruit d'un étroit partenariat avec de nombreuses associations, sportives, culturelles, socioculturelles, qui travaillent main dans la main avec la Ville pour offrir un véritable espace de vacances aux nombreuses familles qui restent chez elles durant l'été. • Marie-Hélène Ferbours

La plage est ouverte de 10h à 19h, et jusqu'à 21h les jours de nocturne, les 13 et le 15 juillet L'intégralité du programme est sur www.ville-la-courneuve.fr



### À NE PAS MANQUER

### Samedi 9 juillet

17h30 à 19h : inauguration Ouvert dès 10h.

### Mercredi 13 juillet

19h à 22h30 : animation musicale

### Vendredi 15 juillet

10h30 à 16h30 : initiation jonglage 12h30 à 20h30 : spectacle de jonglage Lazus et Héros Fracas 22h30 : cinéma plein air Astérix aux Jeux olympiques

### Vendredi 22 juillet

19h à 22h : contes et musiques traditionnels

### Mercredi 27 juillet

19h à 21h : soirée Palestine, percussions, gwoka et bokit

### Dimanche 7 août

17h à 19h : spectacle de clôture

### Rendez-vous de l'été

Les Maisons pour tous, les services Jeunesse, Enfance et des Sports unissent leurs efforts pour faire passer un été inoubliable aux Courneuviens. Au programme, des sorties à la mer, en base de loisirs, au théâtre, aux parcs d'attractions, au cinéma, au spectacle...



En juillet-août, les espaces de loisirs promettent un festival d'activités sportives et culturelles pour tous.

### À la Maison pour tous Cesária-Évora

Mardi 12 juillet : sortie au parc d'attractions Saint-Paul, dans l'Oise

Mercredi 13 juillet: projection du Monde de Dory, à 14h30

Mardi 19 juillet : sortie à la mer à Cabourg Mercredi 20 juillet : bowling en famille

Mardi 26 juillet : sortie à la base de loisirs de Cergy-Pontoise Vendredi 5 août : spectacle au Théâtre Darius-Milhaud, à Paris Mardi 9 août : sortie au parc de loisirs pour enfants, à Hérouval

a riciouvai Mardi 22 aaût - aa

Mardi 23 août : sortie à la mer à Fort-Mahon Vendredi 26 août : fête de fin de vacances

### À la Maison pour tous Youri-Gagarine

Mardi 12 juillet et mercredi 20 juillet : visite du Musée national de l'histoire de l'immigration dans le cadre des « Portes du temps »

Lundi 8 juillet : journée à la mer à Ouistreham, en Normandie

Du 1er au 5 août : stage jonglage

Lundi 8 août : sortie au château de Chantilly

Jeudi 18 août : journée à la mer à Trouville, en Normandie

Lundi 22 août : sécouverte de Paris en Big Bus

Vendredi 26 août : mini-Olympiade avec les familles et les

centres de loisirs

### Service des Sports, pour les 10-17 ans

Vendredi 15 juillet et jeudi 25 août : sortie à la mer Vendredi 22 juillet et jeudi 18 août : sortie en base de loisirs

Jeudi 28 juillet : sortie à la mer

Mardi 2 août et vendredi 12 août: karting pour les 7-12 ans Jeudi 4 août: vague à surf, base de loisirs de Cergy

Pour pouvoir participer à ces sorties, pensez à retirer la carte sport loisirs,

au service des Sports, 57 avenue du Général-Schramm



Jonglage, sorties, séjours, spectacles, baignade... L'été va être riche.

### Service municipal Jeunesse

Du 14 au 19 juillet : séjour jonglage en Ardèche

**Du 28 juillet au 5 août :** séjour 12-17 ans à Hendaye, dans le Pays basque

Mercredi 13 juillet : rallye La Courneuve, Stains, Saint-Denis Juillet/août : deux sorties familles randonnée canoë kayak à Trilbardou

Inscriptions au service Jeunesse, 61 rue du Général-Schramm

### **Espaces** jeunesse

Les espaces jeunesse ne sont pas en reste. Ils organisent tout au long de l'été des sorties à la mer, dans les parcs d'attractions, en base de loisirs, des barbecues en famille, avec quelques rencontres spécifiques à chaque espace. À titre d'exemple, un goûter dansant le 15 juillet, une soirée incroyable talent le 27 juillet, à Guy-Môquet, une sortie à La Grande-Motte du 16 au 20 août organisée par l'espace La Tour ou encore un tournoi intervilles au Five à Paris, avec la MPT Cesária-Évora, le 7 juillet.

### Centre de loisirs

### Ateliers impressionnisme du 8 au 18 juillet

De nombreuses visites sur le thème du patrimoine – Archives nationales à Pierrefitte-sur-Seine (6 juillet) basilique de Saint-Denis (13 au 21 juillet), Conciergerie (11 et 12 juillet), château de Maison-Laffitte (20 juillet), dans le cadre de l'initiative « Les Portes du temps » du ministère de la Culture et de la Communication.

« Volez jeunesse », atelier scientifique au Musée de l'air et de l'espace du Bourget, les **6, 7 et 8 juillet** 

Du 25 au 29 juillet et du 8 au 12 août: mini-séjours à Champs-sur-Marne

**7 août :** sortie à Auvers-sur-Oise, pour un voyage à travers l'impressionnisme

### Avec la Maison Marcel-Paul

Mercredi 13 juillet : jardin Albert-Khan Mercredi 20 juillet : sortie à Chartres (musée Picassiette)

Mercredi 27 juillet : bateau-mouche Vendredi 12 août : visite de la Philharmonie de Paris

**Mardi 23 août :** promenade dans la forêt de Rambouillet et visite de l'Odyssée verte.

**Jeudi 25 août :** visite du cimetière de Montmartre

**Jeunesse** 

### Le contrat qui donne des ailes

Depuis sa création, le Contrat courneuvien de réussite a soutenu et accompagné plus 300 jeunes dans leur projet.

e conseil municipal du 30 juin vient de valider quatorze contrats courneuviens de réussite (CRR). Ces jeunes seront donc aidés financièrement et accompagnés par la ville pour réaliser leurs projets. En contrepartie, ils s'engagent à donner un peu de leur temps pour une association de leur choix. Ces contrats concernent des domaines aussi variés que la création d'entreprise, le stage à l'étranger, des études dans le cadre de la mobilité européenne, la préparation au diplôme technique de design d'intérieur, le certificat de qualification professionnelle, le permis de conduire et le statut d'auto-entrepreneur.

Vous avez entre 16 et 30 ans? Vous pouvez, vous aussi, pousser la porte du CCR. Il a pour objectif de soutenir et valoriser la ieunesse courneuvienne tout en favorisant l'autonomie, la responsabilisation et l'engagement citoyen à travers une implication bénévole au sein des associations locales. Issu du Forum jeunes de 2012, le CCR matérialise l'idée selon laquelle « si la ville ne peut pas tout, elle peut être utile



Pour les 3 ans d'existence du Contrat courneuvien de réussite, Aïda Mkontsi, une jeune styliste qui a bénéficié de ce dispositif, a présenté ses créations.

dans tous les domaines ». En quatre ans, c'est près de 200000 euros qui ont déjà été alloués. • Marie-Hélène Ferbours

Pour tout renseignement sur le dispositif, n'hésitez pas à prendre contact avec le Service municipal Jeune et l'équipe du CCR. 61 rue du Général-Schramm. Tél. : 01 49 92 60 75.

### **EN BREF**

### **Ouvert / fermé** Les horaires d'été

### Centre administratif Mécano

• Fermé le samedi matin, du 2 juillet au 20 août inclus.

### Piscine Béatrice-Hess

- Fermée du 18 juin au 9 août.
- Ouverte en août : le mardi, de 12h à 13h45, les mercredi, jeudi et vendredi, de 13h à 16h, et le samedi, de 9h à 12h30.

### Café citoyen

• Fermé du 1er au 19 juillet.

### Médiathèque Aimé-Césaire

• Ouverte les mardi, mercredi, vendredi, samedi, de 14h à 18h.

### Médiathèque John-Lennon

• Ouverte les mardi, mercredi, samedi, de 14h à 18h.

### Cinéma L'Étoile

• Fermé du 20 juillet au 23 août.

### Centre municipal de santé

• Ouverte du 1er au 27 août: du lundi au vendredi, de 8h30 à 12h et de 13h30 à 8h, et le samedi de 8h30

École ouverte

### Raymond-Poincaré en vacances

Pendant l'été, le collège Raymond-Poincaré ouvre ses portes aux élèves qui ne partent pas en vacances. Au programme : sorties, activités créatives, sport, bricolage ou révision!



Fin août, le collège accueille les futurs élèves de sixième qui feront la rentrée de septembre.

u 6 au 13 juillet, le collège Poincaré prend des allures de centre de vacances. Le principal adjoint et l'équipe enseignante proposent de nombreuses activités. Au programme de cette belle semaine: VTT, cinéma, visites de l'aquarium du Palais de la Porte Dorée, du Parc zoologique de Paris et du parc Astérix, atelier cuisine, formation aux premiers secours et bricolage. Depuis quatre ans, Olivier Miguel, le principal adjoint du collège, met en application le dispositif École ouverte, destiné aux établissements volontaires des quartiers prioritaires. « Les adolescents qui ne partent pas en vacances profitent ainsi d'activités auxquelles ils ne participeraient peut-être pas s'ils ne venaient pas, souligne Olivier Miguel. Cela leur permet de voir le collège d'une autre manière que durant l'année scolaire. L'école ouverte améliore les relations

entre élèves et professeurs. Ce dispositif instaure un climat de confiance. » Ludiques, culturelles, sportives ou scolaires, ces activités sont encadrées par les professeurs enseignant toute l'année à Raymond-Poincaré. Les élèves viennent sur la base du volontariat. Pendant les vacances de printemps, 10 % des collégiens ont profité du dispositif. Pour juillet, une quarantaine d'enfants est déjà inscrite. Au mois d'août, le collège rouvre les 25, 26 et 29, 30. Une soixantaine d'enfants devraient fréquenter le collège. Surtout les CM2 de la ville, qui entrent en 6e à la rentrée de septembre. « De cette manière, ils se familiarisent avec l'établissement de manière ludique, explique le principal adjoint très investi. Leur adaptation au fonctionnement du collège est moins brutale. » Une belle initiative qui profite aux élèves comme aux enseignants. • Isabelle Meurisse

### Le container citoyen

Cet été, les habitants sont invités à exprimer leurs avis sur le prolongement du mail piéton de l'avenue Roger-Salengro avec le collectif YA+K.

epuis le 4 juillet, un grand container a pris place devant la Maison pour tous Cesária-Évora. Les espaces intérieurs et extérieurs ont été aménagés grâce au concours de l'association Feu Vert. Il sera pour les prochains mois un point de rendez-vous, de repère et de rencontres autour du chantier du mail planté Salengro. Le prolongement de

cet espace piétonnier se fera en effet en collaboration avec les habitants du quartier qui pourront exprimer leurs désirs sur le projet. Concrètement, le collectif YA+K (prononcez « y'a plus qu'à ») qui regroupe des architectes, designers, scénographes, photographes, installé dans le container, proposera des moments de réflexion collective les mercredis après-midi, de

14h à 18h, à partir du 13 juillet, autour de cartes, de collages et de visites de chantier... « Il s'agit de comprendre avec les habitants les usages qui existent déjà dans cet espace public et parler de ce qu'ils souhaiteraient voir se développer », explique Audrey Moizo, membre du collectif, diplômée en programmation architecturale et urbaine. La rentrée de septembre annonce un temps de propositions plus concrètes, élaborées à partir des idées qui auront émergé tout au long des mois d'été. En outre, le container est mis à la disposition des associations, comme un test grandeur nature de tout ce qu'il est possible d'imaginer comme vie de quartier sur le futur mail. Virginie Duchesne



Cet été, le container installé devant Cesária-Évora recueillera toutes vos idées.

### CALENDRIER DES RENCONTRES

- Vendredi 8 juillet, à 16h : présentation du projet par le collectif YA+K
- Mercredi 13, 20, 27 iuillet et 3 août : temps de réflexion collective autour d'ateliers
- Mercredi 31 août, 7, 13 et 21 septembre : élaboration de propositions concrètes

### Début des travaux au Petit Debussy

a démolition du Petit Debussy débute à la fin du mois de juillet. Un an après la fin du relogement des habitants, l'immeuble vide sera détruit, en commençant par les étages supérieurs. Puis, après quatre semaines d'arrêt à la rentrée scolaire de septembre, le chantier, qui est fermé et gardienné, reprendra aux vacances de la Toussaint pour un mois. La circulation est organisée de façon à protéger les abords de l'école Joliot-Curie. Par ailleurs, tout a été fait pour réduire au maximum les nuisances sonores et le dégagement de poussière qui sera faible. Pour les habitants du quartier, rendez-vous le 22 octobre lors d'un événement spécial qui présentera les transformations du quartier et permettra de décider ensemble quelles activités seront proposées sur la friche.

Informations : Unité territoriale de rénovation urbaine, 14, avenue du Général-Leclerc. Tél : 01 49 92 62 61.



### **EN BREF**

### **Alerte bouches**

Les ouvertures sauvages de bouches d'incendie sont un phénomène en recrudescence. Il est important de rappeler que ces gestes sont la cause de nombreux désagréments pour les habitant-e-s et riverains: manque de pression dans les robinets. rues inondées, bouches d'incendie détériorées, accidents dûs à la pression du jet d'eau... Rappelons qu'une heure de fonctionnement d'une bouche d'incendie est estimée à 350 euros. En plus de leur coût, ces actes neuvent avoir des conséquences dramatiques pour les pompiers ou tout autre service de secours amené à intervenir en toute sécurité sur la voie publique. L'arrêté municipal pris en juillet 2015 afin de faire cesser ces ouvertures sauvages reste d'actualité. Les personnes qui s'y livreraient, s'exposent alors à de lourdes amendes.

### **Entre voisins**



Le comité de voisinage et les associations des 4000 sud organisent un repas partagé le mercredi 13 juillet, à partir de 18h30, sur le mail Maurice-de-Fontenay. Apportez vos plats et vos boissons préférés.

### **Attention** aux pétards!

Tous les ans, le 14-Juillet se transforme en cauchemar pour certains fêtards imprudents. L'utilisation des pétards peut provoquer de graves blessures (brûlures, phalanges arrachées, surdité, déficience visuelle, etc.). Rappelons qu'il existe plusieurs catégories d'artifices, la première seulement est en vente libre pour les plus de 12 ans. Pour les autres, il faut avoir 18 ans et plus, voire être un professionnel. Des arrêtés peuvent également interdire la vente d'artifice de catégorie 1 aux mineurs non accompagnés ou en limiter la vente, le transport et le port par des particuliers pendant certaines périodes.

# Comme à

À La Courneuve, les habitants disposent des Maisons pour tous Cesária-Évora, Youri-Gagarine, gérées par la Ville, et du centre social Couleurs du monde, géré par la CAF. Ces structures, proposent diverses activités sportives, culinaires, artistiques, et bien d'autres services encore...

e mercredi matin, à la Maison pour tous Cesária-Évora, au cœur des 4000 Sud, c'est atelier cuisine. Samia, Rachida, Nezha, Feiluan, Bhavani, Khadouj et d'autres femmes du quartier s'échangent des recettes salées et sucrées de leur pays d'origine. Aujourd'hui, place aux spécialités sri-lankaises : le sweet samoussa, fourré avec un mélange de cardamone, de noix de cajou et de datte, et le susiyam, un petit gâteau en forme de boule agrémenté d'une espèce de pois appelée chana dal. L'ambiance est à la rigolade. Élise, la référente famille, assiste à l'activité: « Les mercredis, entre 9h et midi, elles sont entre dix et quinze à partager non seulement leurs spécialités, mais également leurs expériences, leur vie. Ici, elles sont loin de leur quotidien souvent difficile et bien rempli, entre les tâches ménagères et l'éducation des enfants. Elles se sentent bien ensemble. C'est un moment juste pour elles. » Nezha a le sourire jusqu'aux oreilles. « Je m'amuse énormément ici. On rigole, on discute, on rencontre d'autres gens du quartier, on partage un moment vraiment agréable. On se sent comme à la maison, les problèmes en moins. Pour rien au monde je n'arrêterai de venir aux ateliers de la Maison pour tous. » Car des activités, il y en a plein. Réveil musculaire, informatique, escalade, jonglage, balade au parc départemental, petit-déjeuner des parents... On y trouve aussi des associations telles que Coparenf ou Fête le mur, qui propose la pratique du tennis, mais également du soutien scolaire. Des espaces jeunesses permettent aux 12-17 ans de toucher à l'art, au sport, aux loisirs et à l'accompagnement scolaire. Des permanences CAF reçoivent les personnes qui ressentent le besoin de se faire accompagner dans leurs démarches administratives. « L'objectif d'une Maison pour tous ou d'un centre social est que chacun, quelque soit son âge ou sa situation, puisse trouver son compte, se sentir à l'aise. »



L'objectif d'une Maison pour tous est que chacun, quelque soit son âge ou sa situation, puisse trouver son compte »

Ces structures ou centres sociaux «sont des lieux d'accueil, d'animation, à vocation familiale et intergénérationnelle, des lieux de référence dans les quartiers pour les habitants souhaitant se renseigner, exprimer une difficulté dans leur quotidien, participer tant à la vie de la structure qu'à la vie du quartier », précise Hania Mestour, responsable de la MPT Gagarine, situé aux Quatre-



Routes, qui devrait recevoir son agrément centre social courant octobre (lire ci contre). Dans les Maisons pour tous, les enfants ne sont pas en reste. Pour le bien-être des familles, des garderies éphémères permettent aux parents de confier gratuitement leurs enfants âgés de 1 à 3 ans, deux ou trois heures, un jour par semaine. «À Evora par exemple, c'est le lundi matin, confie Laëtitia Asse, responsable de la garderie éphémère Soli'mômes. À Gagarine, c'est le vendredi. Les petits ont des activités d'éveil créatives ou motrices. » Ces quelques heures laissent le temps aux parents, souvent les mamans, de régler des démarches administratives ou tout simplement de s'occuper d'elles-mêmes. Les enfants sont entre les mains de professionnels. Ils sont encadrés par une éducatrice et un agent de la petite enfance. « Je suis

ravie que cet atelier existe, témoigne Fadila, la maman de Samir. Grâce à ça, mon fils rencontre d'autres enfants et se prépare à l'entrée en maternelle. C'est très enrichissant. Dommage que la garderie n'ouvre qu'une demi-journée par semaine. » Les Maisons pour tous, tout comme le centre social Couleurs du monde, entièrement géré par la CAF (lire ci-contre), « sont des espaces ouverts à tous. Il suffit de pousser la porte. Au total, environ 1 500 personnes par mois profitent des services (activités, associations, écrivain public, permanence CAF etc.). Et ce, juste pour Cesária-Évora », conclut Magali Chastagner, responsable de la structure des 4000 Nord.

### Isabelle Meurisse

MPT Youri-Gagarine, 56 avenue Anatole-France. Tél.: 01 49 92 60 90 MPT Cesária-Évora, 55 avenue Henri-Barbusse. Tél.: 01 71 89 66 00.

# la maison



### Un nouveau centre social

■ ancienne Maison de l'enfance des Quatre-Routes, Youri-Gagarine, devenue Maison pour tous, obtiendra l'agrément centre social courant octobre. « Grâce à cette labellisation, la structure va bénéficier d'un partenariat fort avec la CAF 93 et de rentrer dans le réseau des centres sociaux de France et de Seine-Saint-Denis, note la responsable de la MPT Hania Mestour, recrutée en janvier 2015. Des axes d'intervention ont été définis. Nous allons développer les ateliers socio-linguistiques, l'accueil de nouveaux habitants, le soutien à la parentalité, des actions et des sorties familles et des activités physiques. L'implantation définitive d'un espace jeunesse au sein de la structure va permettre de développer des projets vers ce public ainsi que l'accompagnement scolaire. La spécificité des centres sociaux est d'œuvrer sous différentes formes à la participation des habitants. » Il est important de rappeler que la médiathèque de la Maison de l'enfance, jouxtant la MPT YouriGagarine a été incendiée l'été dernier. « Les bibliothécaires continuent à intervenir sur la structure et à y développer des actions hors les murs, comme le bibliobus. » Il y a un réel souhait d'augmenter les services à la population. Depuis 2013, plusieurs comités techniques se sont tenus pour expliciter le projet d'un centre social sur le quartier des Quatre-Routes. Les membres de ce collectif ont eu pour mission de définir le projet de réhabilitation de la Maison pour tous et de tenter de dégager des pistes d'action possibles (missions sociales, partenariat associatif sur le quartier, mise en œuvre de projets des habitants, accueil des jeunes et des seniors...). Des questionnaires ont été remplis pour permettre de recueillir la vision des habitants de ce qu'était une Maison pour tous et des attentes concernant une telle structure. La Maison pour tous Youri-Gagarine continuera d'être un lieu de proximité et de vivre-ensemble pour tous les habitants. •

### Ce lieu aux Couleurs du monde



Le centre social propose des animations les 13, 20 et 27 juillet.

e centre social Couleurs du monde se trouve dans le quartier de La Tour. Contrairement aux Maisons pour tous pour lesquelles la municipalité est impliquée, il est entièrement géré par la Caisse des allocations familiales (CAF). La structure accueille tous les habitants, de tous les âges et de tous horizons également, pour des loisirs, des activités ou encore des aides administratives. « Couleurs du monde est un équipement à vocation sociale, affirme Bintou Diarra, qui en est la responsable. Toute l'année, les Courneuviens, participent à des activités manuelles et sportives, rencontrent des professionnels de la CAF en cas de besoin, ils sont accompagnés et orientés. » Les parents sont très impliqués dans les projets du centre. Couleurs du monde dispose également d'un centre de loisirs pour les 6-11 ans et les ados de 12 à 17 ans. « Nous fonctionnons à la demi-journée ou à la journée, explique Marc Picgirard, le directeur. L'accueil est un peu différent que celui de la municipalité. Sur le temps du déjeuner, les enfants rentrent chez eux, il n'y a pas de cantine. Et lorsqu'on est sur la journée, ils amènent leur repas. Nous avons une vingtaine de places. Et la demi-journée coûte entre 0,30 centimes et 1,20 euros la demi-journée. » Le centre social a aussi pour mission de participer à l'animation et à la vie des 4000 Sud. Les mercredis 13, 20 et 27 juillet après-midi, la place de la Fraternité accueillera des animations sociales de quartier (ateliers mosaïques, street art, peinture, tournois sportifs). •

Le centre social est fermé en août. Inscriptions aux accueils loisirs à partir du 6 juillet. 22 av. du Général-Leclerc. Tél. : 01 48 36 65 99.

### Ambiance garantie

Le mercredi 13 juillet, à 19h00, venez manger à la Maison. pour tous Youri-Gagarine! Vous êtes invités à apporter vos spécialités, salées et sucrées, pour partager un moment convivial. Ambiance musicale, jeux de société et futsal sont au programme. À 22h30, vous pourrez admirer le feu d'artifice (départ collectif au stade Géo-André).

on pour tous Youri-Gagarine : 56 rue Anatole-France. Tél. : 01 49 92 60 90

### TRIBUNES POLITIQUES

GROUPE DES ÉLUS COMMUNISTES, RADICAUX DE GAUCHE ET CITOYEN-NES ENGAGÉ-ES De 1936 à 2016, vivent les vacances!



L'esprit de 1936, au service de tous, est résolument inscrit dans l'ADN de cette Municipalité. C'est pourquoi, dans un contexte où les inégalités ne cessent de se creuser - près d'un enfant sur trois ne partira pas en vacances cet été, nous pensons qu'il est de notre responsabilité de tout faire pour permettre à celles et ceux qui ne peuvent partir d'accéder à leurs droits aux vacances et aux loisirs.

Alors cet été, de nombreuses et belles activités seront proposées partout dans la ville, dans les différents espaces enfance et jeunesse, dans les Maisons pour tous, sans oublier tous les séjours organisés par les services. Avec également des animations de qualité telles que La Courneuve Plage, qui ouvrira ses portes dans quelques jours et aura pour thème le Front populaire, dont nous célébrons le 80e anniversaire. Dans une période où la mobilisation contre la loi El Khomri se poursuit pour défendre le Code du travail et les droits des salariés, cet anniversaire permet de se rendre compte des nombreuses avancées sociales qui ont pu être obtenues, grâce aux luttes, dès 1936 : semaine de travail réduite à 40 heures, deux semaines de congés payés pour les salariés, augmentation des salaires... Vous pouvez compter sur les élu-e-s de notre groupe pour continuer à porter ces valeurs. • Muriel Tendron, adjointe au maire, déléguée aux Droits de l'enfant et à la réussite éducative

### GROUPE DES ÉLUS SOCIALISTES, ÉCOLOGISTES ET CITOYENS

### Non à l'augmentation du Pass Navigo!



Elle a osé! Après avoir promis pendant sa campagne de ne pas revenir sur une des mesures emblématiques de la mandature précédente. Mme Pécresse n'aura pas mis 6 mois à trahir sa promesse. La mise en place du tarif unique à 70 euros pour tous les Francilien(ne)s reste une avancée majeure. En Seine-Saint-Denis, et en particulier à La Courneuve, cette mesure a permis à

de nombreuses familles de gagner en pouvoir d'achat. Le coût des transports, que ce soit pour se rendre au travail ou pour ses loisirs, est une dépense incompressible qui ne doit pas être augmentée. C'est pourquoi nous avons proposé et fait adopter un vœu le 30 juin dernier lors du conseil municipal pour protester contre cette décision de la droite régionale.

En effet, outre l'augmentation de 3 euros du Pass Navigo, la majorité de Mme Pécresse veut imposer une autre clause contre la Seine-Saint-Denis. Jusqu'alors, le Versement transport prélevé sur les entreprises pour financer notamment le Pass Navigo était moins élevé pour notre département qu'à Paris ou dans les Hauts-de-Seine afin de favoriser un rééquilibrage économique. Finie la justice territoriale, si la présidente de la Région arrive à ses fins, ce versement sera revu à la hausse et uniformisé. Ces décisions ne sont pas acceptables.

Zaïnaba Said-Anzum, adjointe au maire, déléguée aux Transports et déplacements urbains

#### GROUPE DES ÉLUS « AGIR POUR LA COURNEUVE »

### La gauche de Hollande va nous ruiner!



Tandis que le rapport de la Cour des comptes vient de confirmer des perspectives inquiétantes et dégradées des finances publiques. François Hollande poursuit et amplifie sa politique du carnet de chèque sans provision en annonçant des dépenses supplémentaires à visées électoralistes à hauteur de 6 milliards d'euros. Ainsi, le chef de l'État pour séduire ou tenter de séduire ses

« clientèles » conduit le pays à la ruine comme le sous-entend la Cour des comptes : « (...) des décisions prises depuis le début de l'année conduisent au contraire à un accroissement des dépenses, amorcé en 2016, mais qui devrait s'amplifier nettement en 2017 et les années suivantes. » Alors que les Français subissent une fiscalité ayant atteint son paroxysme, une 41e taxe depuis 2012 vient d'ailleurs d'être créée pour financer les nouvelles Régions, il appartiendra, une fois encore, aux contribuables d'assumer une politique irresponsable. Alors que les collectivités ne savent plus comment répondre à la demande, notamment en matière sociale et de transports, on assiste, à nouveau, à une démonstration de cynisme et de désinvolture. Après moi le déluge, tel sera le slogan de François Hollande et de ses amis socialistes pour les douze prochains mois. Un héritage dramatique auquel il faudra faire face avec responsabilité.

Kamel Hamza, Julien Bayard, Nadia Hamad, Chantal Mignière Contact: hamza\_la\_courneuve@yahoo.fr

### ÉLUE « UN NOUVEAU SOUFFLE POUR LA COURNEUVE »

### Félicitations aux jeunes diplômés Courneuviens!



elus.pcf.prg.citoyens@gmail.com

Ce début de vacances estivales est aussi le temps des résultats du brevet, du bac, du BTS et autres examens universitaires. À tou-te-s les Courneuvien-ne-s fraîchement diplômés, je tenais à vous présenter mes félicitations! À La Courneuve, obtenir son diplôme n'est malheureusement pas une évidence. Pour le bac, les chances de réussite varient en fonction de facteurs socio-économiques ou géographiques.

L'Académie de Créteil figure parmi celles où le taux de réussite est le moins élevé : 83,9%, avec celles de Guyane (80,1%) ou de Mayotte (69,3%). Il est bien plus élevé chez les enfants de cadres (94%) que chez les ouvriers (85,2%) ou ceux qui subissent le chômage (81,2%). Dans une ville où le chômage et les difficultés socio-économiques frappent plus qu'ailleurs, des moyens renforcés pour l'enseignement, l'accompagnement et l'orientation de qualité sont indispensables. On le sait, le diplôme, et notamment le bac, est une porte d'entrée, un sésame pour d'autres projets et la poursuite d'études. Il ne doit pas v avoir de fatalité. À toutes les associations de notre ville qui font un travail formidable de soutien scolaire et d'accompagnement : merci! Aux ieunes diplômés, toutes nos félicitations! À ceux qui passent le rattrapage, ne lâchez rien! Et à tous les autres, n'abandonnez pas vos projets : on a tous le droit à une deuxième chance!

Nabiha Rezkalla, conseillère municipale Liste citoyenne, solidaire et écologiste, soutenue par Europe Écologie Les Verts

Tél.: 07 82 22 28 00. nrezkalla@hotmail.fr Facebook Un nouveau Souffle pour La Courneuve

### GROUPE DES ÉLUS « ÉLAN POPULAIRE COURNEUVIEN »

### Le maire doit prendre ses responsabilités



Nous le disons et le répétons : la défaillance du service public est de la responsabilité partagée du maire et de l'État qui se lancent la balle mutuellement au détriment de notre ville. En effet, en n'octroyant pas tous les moyens aux services et aux partenaires sociaux afin de régler les problèmes de nos quartiers. notamment de sécurité, le maire participe à l'aggravation de la situation par

l'absence totale de médiation sociale et de présence politique, qui ne se fait pas sans mise en scène et coup de communication qui outre le fait de fatiguer les Courneuviens dilapident l'argent public. À mesure que Gilles Poux prend des décisions arbitraires, il s'isole dans sa propre majorité et ce sont les Courneuviens qui pâtissent d'un manque de vision et de cohérence dans les politiques publiques supposées améliorer leur quotidien. Pour cet objectif et pendant un an, nous avons essayé de travailler et nous avons fait nos propositions, sans succès. Face à l'échec de cette collaboration avec un maire plus préoccupé par son pouvoir que par l'intérêt général, nous avons pris nos responsabilités et quitté la majorité. Aujourd'hui, alors que Gilles Poux a clairement perdu sa majorité lors d'un vote au conseil municipal du 30 juin, nous attendons que ce dernier prenne, lui aussi, ses responsabilités et les dispositions nécessaires afin que La Courneuve puisse enfin aller de l'avant. Mehdi Bouteghmes Président du groupe. Groupe.epc93120@gmail.com

### ÉLU « PAROLE DE CITOYEN »

Le texte du groupe n'est pas parvenu à temps à la rédaction du journal.



Les textes de ces tribunes, où s'expriment tous les groupes représentés au conseil municipal, n'engagent que leurs auteurs.

# Le grand débat de la culture

En trois rendez-vous publics et une réunion plénière, les états généraux de la culture lancés par la Ville permettent aux habitants, professionnels et élus d'échanger sur la place de la culture au sein de la commune. Retour sur la première rencontre à la Maison pour tous Cesária-Évora.

### Interculturalité

Commencer par définir le thème de l'atelier: l'interculturalité. C'est ainsi que Caroline Coll, directrice des affaires culturelles, a inauguré le débat réunissant une vingtaine de personnes, habitants et agents de la Ville. Dès le début, les échanges ont été intenses et enrichissants. «L'interculturalité est le regroupement de plusieurs cultures qui se trouvent des points communs», propose une première personne. « Je ne trouve pas que l'on vive ensemble en ce moment, mais plutôt côte à côte. » D'autres pointent un certain repli sur soi et son identité. «Comment faire naître cette envie de voir ailleurs, en dehors de nos propres cultures et connaissances?» À la fin de l'échange, une définition de l'interculturalité s'esquisse : à la fois points de rencontres, en rapport avec l'histoire et la mémoire, et acceptation des différentes visions du monde mais aussi une manière d'aller vers l'autre sans préjugés. Enfin, les problématiques qui lui sont liées ont été évoquées afin de rechercher des propositions adaptées pour le prochain rendez-vous du 13 septembre: les différences culturelles, sociales et intrafamiliales, le besoin identitaire des jeunes, le partage de l'espace public entre hommes et femmes, la hiérarchisation des cultures, la difficulté de communication due aux langues et le manque de considération vis-à-vis de certaines cultures.

Il faut se trouver des valeurs communes et émancipatrices entre jeunes et seniors, entre hommes et femmes, entre différentes cultures et religions. >>> **Jeannette** 



Le mardi 28 juin, un des débats a porté sur parentalité, éducation et culture.

### Culture, éducation et parentalité

Sur le thème «Culture, éducation et parentalité», plusieurs questions se sont posées: l'éducation peut-elle être un vecteur de culture, ou inversement ? Comment aborder le rôle des parents dans l'accès à la culture? Élise. employée de la MPT Cesária-Évora, estime: «Certains habitants ont l'impression que ce n'est pas fait pour eux. Peut-être faudrait-il partir de leur point de vue, de leurs envies plutôt que d'imposer une programmation...» Cyril, professeur, pense qu'il est indispensable de se rapprocher des familles, notamment des femmes isolées, un public qu'il côtoie beaucoup par le biais de l'atelier cinéma qu'il anime. Maïmouna, mère de deux enfants, souligne qu'à partir de l'adolescence, « souvent les jeunes ne veulent plus rien faire». Elle encourage vivement les parcours culturels entamés à l'école qui, pour elle, sont un moyen d'insérer l'enfant dans une trajectoire culturelle. Pendant deux heures, les participants ont eu des échanges passionnés, preuve que la thématique intéresse les Courneuviens.

### Dynamique culturelle et vie de quartier

La séance démarre par un inventaire à la Prévert des lieux culturels de la ville. Rapidement, les participants ouvrent le sujet : « Qu'est ce qu'un lieu culturel? La culture était-elle nécessairement associée à un équipement?» Existe-t-il des dynamiques qui ne sont pas liées aux quartiers? Plusieurs personnes estiment que la création se niche dans des espaces qui ne lui sont pas réservés, de la rue, aux restaurants. Pour une participante, c'est

L'école n'est pas qu'un lieu d'éducation, c'est également un lieu de convivialité, berceau de tous les apprentissages. >>>

### Maïmouna

la question des pratiques culturelles qu'il faut poser. « Elles sont diverses mais restent trop souvent confidentielles.» Pour Elsa, jeune chorégraphe, il faut aborder l'accompagnement des structures émergentes. Dalila, plasticienne, estime que la Ville n'associe pas assez aux projets. Pourquoi ne pas envisager une pépinière artistique pour permettre aux artistes de se structurer? Les échanges sont riches, les idées fusent, les propositions aussi et la réflexion ne fait que commencer. • Virginie Duchesne, Isabelle Meurisse, Pascale Fournier

### LE PROCHAIN RENDEZ-VOUS

Chacun est invité à participer au débat pour faire émerger une culture qui lui ressemble dans la ville.

Le mardi 13 septembre, à 18h30



Spectacles

### En route pour Avignon

Les jeunes acteurs de la comédie musicale Fais pas ci... fais pas ça... partent pendant quatre jours à la découverte du Festival d'Avignon et de ses spectacles de théâtre, de danse et de chant.

ucun d'entre eux n'y est jamais allé. « Je suis super contente, j'ai hâte parce que je n'ai jamais vu Avignon. Je n'ai pas regardé le programme, je me réserve la surprise! », raconte Aziza, bientôt 18 ans, narratrice et chanteuse dans le spectacle Fais pas ci... Fais pas ça... Ce mercredi après-midi, les neuf jeunes sont en cours de répétition avant la représentation du soir à l'Espace jeunesse Guy-Môquet. La comédie musicale raconte l'histoire de deux familles voisines, l'une plus ouverte d'esprit que l'autre sur les questions de relations amoureuses. Car ce projet pédagogique commencé en 2014 ouvre la discussion avec les jeunes âgés de 14 à 20 ans autour de la sexualité et de la prévention. Avec la metteuse en scène Raquel Meneses de l'association Arts Nomades, ils ont réfléchi écrit ensemble sur le sujet avant de créer la pièce musicale. L'une des actrices en devenir, Moussou, explique effectivement qu'elle a pris part à ce spectacle pour le «thème sensible» qu'il abordait. Pour clore l'aventure, la troupe

se rend au Festival d'Avignon du 21 au 24 juillet. Ils seront au lycée Saint-Joseph et pourront voir deux spectacles du festival In et un du Off. Les acteurs en herbe ne cachent pas leur enthousiasme, certains veulent même en faire leur métier, comme Yasmine : « Je veux

être une artiste, je veux être sur scène plus tard, qu'importe que ce soit du théâtre, du chant ou de la danse. » • Virginie Duchesne

Les actrices en herbe de la comédie musicale *Fais pas ci... Fais pas ça...* vont découvrir le Festival d'Avignon du 21 au 24 juillet.



**Activités** 

### Ça bouge à Valbon!

Trente sports différents, des danses sur tous les rythmes ou un rallye nature... en juillet, grâce à L'Été en herbe, le tempo va être varié au parc départemental Georges-Valbon.



u 11 au 27 juillet, de 16h à 18h, L'Été en herbe, organisé par le Département, proposera vélo, zumba, capoeira, ateliers artistiques... Un rallye nature sera prévu et les espaces de jeux seront ouverts pour le plaisir des enfants. Le Playa tour, qui se déroulera du 28 au 31 juillet, de 10h30 à 16h30, devant la maison Édouard-Glissant, permettra de tester trente sports, tels que le beach-volley, sand-ball ou beach-rugby. Et ce n'est pas fini. Du 11 au 13 juillet, du 18 au 22 juillet et du 25 au 27 juillet, venez participer à une chasse au trésor. Carte en main, feuille de route en poche et en 1h30, tout le monde se creusera les méninges pour tenter de résoudre les énigmes de ce jeu, accessible à partir de 6 ans. Les départs se dérouleront devant la maison Edouard-Glissant, à 16h et 17h. L'été promet d'être animé! • Isabelle Meurisse

Activités hors Playa tour et Chasse au trésor, de 16h à 18h, sauf samedi, dimanche et jours fériés.

### **BRÈVES**

### Irréprochable Sébastien Marnier



Cinq ans après la parution de son premier roman, Mimi, qui prenait pour scène la cité des 4000, l'ex-Courneuvien Sébastien Marnier revient à 33 ans avec un film sorti en salles le 6 iuillet. Avec l'actrice Marina Foïs dans le rôle principal, Irréprochable est à la frontière de la fiction sociale et du thriller psychologique, dans une ambiance trouble et de malaise, déjà développée dans son roman et ses précédents longs métrages. Constance revient dans sa ville d'origine après avoir perdu son emploi à Paris. L'agence immobilière où elle a commencé cherche une collaboratrice mais choisit une femme plus jeune qu'elle. Constance fera tout pour récupérer sa place, jusqu'au harcèlement et à la manipulation.

Irréprochable, 1h43, de Sébastien Marnier, avec Marina Foïs, Jérémie Elkaïm, Joséphine Japy.

### Un dimanche au musée



De nombreux musées parisiens, tels le Centre Pompidou, le musée d'Orsay ou le Quai-Branly, sont ouverts gratuitement au public le premier dimanche du mois. Une belle occasion pour (re)découvrir les chefs-d'œuvre célèbres ou moins connus de grands artistes.

Liste complète sur www.parisinfo.com

**Quatre-Routes** 

### L'art d'aménager la rue

Pendant plus de deux ans, la Maison des jonglages et les collectifs Double M et Protocole vont accompagner les habitants des Quatre-routes, avec leur projet artistique et décalé « Monument en partage », durant le chantier d'aménagement de leur quartier.



Le collectif Double M anime un atelier d'architecture avec les élèves de l'école Joséphine-Baker.

habitude, les habitants «subissent» les travaux,  $des\,entre prises\,s'in stallent$ pour construire, réhabiliter, restructurer. Le chantier des Quatre-Routes, lui, fera aussi la part belle à l'art. À partir d'octobre, la Maison des jonglages, les deux architectes du collectif Double M et les jongleurs du collectif Protocole vont en effet accompagner la restructuration du quartier en créant une œuvre évolutive à l'échelle des Quatre-Routes. «Ce projet en sept actes sera écrit pour et avec les habitants, souligne Thomas Renaud, le directeur de la Maison des jonglages. Performances et ateliers de création participatifs vont s'installer dans l'espace public. Ces propositions artistiques questionnent les habitants et les invitent à s'approprier cette rénovation. Petit à petit, ils en deviennent les acteurs. Nous proposerons des actions durant les temps scolaires ou périscolaires, et des spectacles gratuits. Les habitants sont invités à faire des propositions dès maintenant.» Une première phase de repérage et de rencontres avec les habitants et usagers du quartier a été réalisée. Le premier temps public aura lieu le 12 octobre. « Monument en partage » est un mélange savant entre jonglage, scénographie/urbanisme et espaces publics. «C'est une démarche multifacette, ajoute Thomas Renaud.

Cela peut paraître flou pour le moment, mais on se laisse une marge de manœuvre et de réflexion, afin de permettre à tous de se l'approprier. L'idée est d'offrir un regard décalé sur le quartier et la transition urbaine qu'il vit. C'est un projet unique, pilote, dans le sens où très peu d'aménageurs jouent le jeu du spectacle vivant et de

l'art dans l'espace public. Plaine Commune et La Courneuve sont moteurs dans cette initiative. C'est bien. » L'objectif n'est pas ici de révolutionner le quartier, mais bien de vivre une expérience forte, de l'ordre du sensible, et de percevoir avec un autre regard son environnement quotidien. • Isabelle Meurisse



### LES TRAVAUX, C'EST MAINTENANT!

Après la démolition de l'ancienne halle dans le quartier des Quatre-Routes, le chantier de l'Ilôt du marché peut débuter. Le projet comprend une grande place publique de 2000 m² qui accueillera le plus grand marché d'Ile-de-France, une nouvelle halle sur 3000 m², des commerces et des logements (132 au total, dont 43 sociaux). La livraison est prévue au printemps 2018. La RATP annonce par ailleurs, qu'elle repousse à l'automne son chantier autour de la station 8-Mai-1945.

Festival CO-OP

## Trois jours au moulin

Du 8 au 10 juillet, le moulin Fayvon va vivre au rythme des balades, expositions et concerts.



Concevoir des projets ensemble autour des Six-Routes : c'est l'objectif du festival CO-OP, lancé par l'artiste Monte Laster, qui met en relation les associations et les habitants. En février 2016, une cinquantaine d'étudiants de l'école d'architecture de Paris-Belleville ont pu travailler des idées de projets proposés par des Courneuviens.

47 bis, avenue Roger-Salengro. Les vendredi 8 juillet de 14h à 22h, samedi 9 juillet, de 14h à 22h, et dimanche 10 juillet, de 14h à 19h. http://festival-coop.blogspot.fr

### Demandez le programme

### Vendredi 8 juillet

- visite organisée pour les enfants des centres de loisirs, de 14h à 18h
- atelier design/fabrication de dôme, de 14h à 18h
- cuisine du monde participative, de 19h à 23h

### Samedi 9 juillet

- jeu de piste «Les six mille trésors», de 14h à 17h
- cartographie collaborative CO-OP, de 17h à 18h
- projets urbains coopératifs, de 18h à 20h
- barbecue et cuisine du monde participative, de 20h à 23h
- concert Gospel, de 20h à 21h,
- $\bullet$  concert open-mic, de 22h à 23h

### Dimanche 10 juillet

- la ferme au Moulin : ruches, basse-cour, potager, de 14h à 18h
- exposition des travaux CO-OP, de 14h à 18h

### A VOTRE SERVICE

### État civil

#### ΜΔΙ

• 25 Fama Cisse • 26 Chayma Nacer Cherif • 27 Ata-Ali Bateur • 28 Milah Soulaimana • 28 Sofia Lourimi • 29 Ahmet Celik • 29 Eden Amani • 30 Acirem Bahouche • 30 Inaayah Ramzan • 31 shasvinth Pragash

#### JUIN

• 1 Aris Benghanem • 2 Manel Thabet • 2 Rémy Huang • 4 Julie Niazi Sadat • 6 Mayron De Pina Ferreira • 6 Kanil Gupta • 7 Miyaz Mohamed Iqbal • 7 Aboubakar Diarrassouba • 7 Alicia Olivera Valadares Neto • 7 Abdallah Boussaida • 8 Lina Jamal • 9 Médyna Doucoure • 9 Cloé Vadelstin Prevost • 10 Ibrahim Mfoihaya • 11 Hanane Mohamed • 12 Joey-Mackenzie Diambu Freitas • 12 Ilyane Benareski • 13 Moïse Dan • 14 Sofine Kechah • 14 Filip Andjelkovic • 14 Ela Dogan

#### **MARIAGES**

Clairwans Aime et Kettly Alexis
 Abdenaceur Ikhlef et Imène Bouzebiba
 Eric Piton et Christine Lamberti
 Baskaran Gowrisangar et Nishanthy et Iyanthurai
 Sajeeka Yogalinkam et Gowthaman Poobalasingam

#### DÉCÈS

- Marie Thérèse Gelebart Hammouche Tamzought • Jean-Pierre Lachaume • Hotilia Gomez • Claudine
- Demeurie Vassanissi Sylla Victoire Gouret •
  Andre Anguille Sellathurai Vijayakanthan

### Numéros utiles

POMPIERS: 18 • POLICE-SECOURS: 17 • SAMU: 15
COMMISSARIAT DE POLICE

**Tél.: 0143117730. ●** Place du Pommier-de-Bois

### SOS MÉDECINS

Urgences 93 • Tél.: 01 48 32 15 15 CENTRE ANTI-POISON

• Hôpital Fernand-Widal Tél.: 01 40 05 48 48

#### MAIRIE Tél.: 01 49 92 60 00

• Du lundi au vendredi de 8h30 à 12h et de 13h30 à 17h; samedi de 8h30 à 12h Incivilités, troubles du voisinage, atteintes aux personnes et aux biens. **Tél.**: 0 800 54 76 98 (appel gratuit)

**PLAINE COMMUNE Tél. : 01 55 93 55 55** 

• 21, avenue Jules-Rimet, 93218.

COLLECTE DES DÉCHETS Tél.: 0 800 074 904
(numéro vert: appel gratuit depuis un fixe)

ACCOMPAGNEMENT ET TRANSPORT DES
PERSONNES ÂGÉES

Tél.: 01 71 89 66 15. Les mardi et vendredi.

### PHARMACIES DE GARDE DIMANCHE 10 JUILLET

- Pharmacie Bodock
  174, avenue Jean-Jaurès
  93500 Pantin Tél. : 01 48 45 73 71
  JEUDI 14 JUILLET
- Pharmacie Moderne

112, avenue de la République 93300 Aubervilliers - Tél. : 01 48 33 79 53 DIMANCHE 17 JUILLET

- Pharmacie du millénaire
   23 rue Madeleine Vionnet
- Pour connaître désormais les pharmacies de garde, consulter le site suivant: monpharmacien idf fr

93300 Aubervilliers - Tél. : 01 44 02 26 90

### **PERMANENCES DES ÉLUS**

M. le maire, Gilles Poux reçoit sur rendezvous. Pour obtenir une entrevue, vous pouvez adresser un courrier à Monsieur le Maire, à l'hôtel de ville ou à l'adresse suivante: maire@ville-la-courneuve.fr

Pour obtenir un rendez-vous avec les élus, un formulaire à remplir est disponible à l'accueil de la mairie.

- M<sup>me</sup> la députée, Marie-George Buffet reçoit le deuxième lundi du mois sur rendez-vous. Tél.: 01 42 35 71 97
- M. le président du Conseil départemental, Stéphane Troussel reçoit chaque vendredi de 14h à 17h.

Pour prendre rendez-vous : stephane. troussel@ville-la-courneuve.fr

Les permanences des élus de la municipalité ont repris à l'Hôtel de ville, chaque mercredi et chaque jeudi de 16h à 18h, sans rendez-vous (inscription sur place avant et le jour même). Pas de permanence pendant les vacances scolaires.

#### **PERMANENCES ADIL**

Reprise des permanences d'information/conseil auprès des propriétaires et des locataires des logements privés, à la Bourse du Travail, au 26, rue Gabriel-Péri. **Consultation gratuite** (copropriété, contrat de location, charges impayées...).

**RDV avec l'ADIL** les deuxième et quatrième jeudi matin du mois entre 9h et 12h.
Pour prendre rendez-vous, contacter l'UT Habitat de La Courneuve.

Tél.: 01 71 86 37 71

#### HORAIRES MÉDIATHÈQUES

- Médiathèque Aimé-Césaire : chaque mardi et chaque jeudi de 15h à 19h30, chaque mercredi, chaque vendredi et chaque samedi de 10h à 18h.
- Médiathèque John-Lennon : chaque mardi de 13h à 19h, chaque mercredi de 10h à 12h et de 14h à 18h, chaque jeudi et chaque vendredi de 15h à 18h, chaque samedi de 10h à 18h.

### Gare au soleil

ertes, cela fait plusieurs jours, voire des mois, que l'on cherche en vain le soleil et la chaleur. Mais l'été enfin revenu, l'astre peut apparaître tout soudain quand les nuages et les orages lui auront lui cédé la place. Alors gare à lui! N'oubliez pas les recommandations élémentaires et indispensables pour vous protéger quandil pointera enfin son nez (bientôt nous l'espérons).

**Pour rappel:** il est important de penser à ses proches, surtout s'ils sont âgés et isolés. N'hésitez pas à prendre souvent de leurs nouvelles.

D'ailleurs pour les anciens, une fiche d'inscription peut être retirée à la Maison Marcel-Paul: 77, avenue de la République. Renseignements au 01 43 11 80 62.

### Pour se protéger soi-même et vos enfants:

- boire régulièrement de l'eau
- mouiller son corps
- éviter les efforts physiques intenses
- maintenir son habitation au frais en fermant les volets
- passer du temps dans un endroit frais (cinéma, bibliothèque, supermarché)



#### Tous les films du 7 juillet au 6 septembre

1, allée du Progrès-Tramway Hôtel-de-ville. Tous les films sur répondeur au 01 48 35 23 04.

#### INFOS : www.ville-la-courneuve.fr

Soirée découverte, tarif unique 3 € Film Jeune public

Prix: Tarif plein: 6 €/tarif réduit: 5 € / abonné adulte: 4 €/abonné jeune, groupes, associations: 2,50 €/pour tous le mercredi: 5 €. Séance 3D : +1 €.

### **1** Le Livre de la jungle

États-Unis, 2016, 1h45, VF. De Jon Favreau Ven. 8 à 14h30, sam. 9 à 14h30, dim. 10 à 14h30, lun. 11 à 14h30, mar. 12 à 14h30.

### La Loi de la jungle

France, 2016, 1h39. D'Antonin Peretjatko. Ven. 8 à 12h D Ciné-déj, sam. 9 à 20h30, dim. 10 à 16h30, lun. 11 à 20h30 D, mar. 12 à 16h30.

#### **American Hero**

États-Unis, 2016, VO, 1h26. De Nick Love. Ven. 8 à 16h30, sam. 9 à 18h30, lun. 11 à 16h30, mar. 12 à 20h30.

### **Apprentice**

Singapour/Allemagne/France, 2016, VO, 1h36. De Boo Junfeng.

Ven. 8 à 20h30, sam. 9 à 16h30. lun. 11 à 18h30, mar. 12 à 18h30.

### Les Chariots de feu

Royaume-Uni, 1981, VO, 2h04. De Hugh Hudson. Ven. 8 à 18h, dim. 10 à 18h30.

### **1** Le Monde de Dory

États-Unis, 2016, 1h35, VF, 2D/3D. D'Andrew Stanton et Angus MacLane. Mer. 13 à 14h30, ven. 15 à 14h30. sam. 16 à 14h (3D), dim. 17 à 14h30, lun. 18 à 14h30, mar. 19 à 14h30.

### Do the Right Thing

États-Unis, 1989, VO. 2h. De Spike Lee. Ven. 15 à 18h30, sam. 16 à 16h, lun. 18 à 20h30 D, mar. 19 à 16h15.

### L'Outsider

France, 2016, 1h57. De Christophe Baratier. Mar. 13 à 16h30, ven. 15 à 16h30. sam. 16 à 18h30, dim. 17 à 16h30, lun. 18 à 18h30, mar. 19 à 20h30.

### **The Nice Guys**

États-Unis, 2016, VO/VF, 1h55. De Shane Black. Mer. 13 à 18h30 (VF), sam. 16 à 20h30 (VO), lun. 18 à 16h30 (VF), mar. 19 à 18h30 (VO).

### Un enfant de Calabre

Italie/France, 1987, VO. 1h46, De Luigi Comencini. Ven. 15 à 12h 🛈 Ciné-dej, dim. 17 à 18h30.

### JUSQU'AU 30 JUILLET JEUX VIDÉO NOSTALGIE GAMING



Mortal Kombat et Street Fighter vous manquent? Venez redécouvrir ces jeux vidéo anciens sur les bornes d'arcade vintage en accès libre.

Médiathèque John-Lennon.

### JUSQU'AU 21 AOÛT **LOISIRS UN ÉTÉ AU CANAL**



Pour sa 9e édition, l'Été du canal propose de multiples animations tout au long du canal de l'Ourcq:

- navigation sur les navettes fluviales : départ toutes les 30 minutes au prix de 1 à 2 euros le samedi et dimanche, entre 12h30 et 22h. Arrêts : bassin de la Villette, parc de la Villette, Pantin et port de loisirs de Bobigny
- la grande fête du livre pour la jeunesse: dès le 20 juillet, sur les bords du canal à Pantin, un parc propose gratuitement des animations autour de la littérature pour les enfants.
- street-art : balades et croisières vous emmènent à la découverte des arts de la rue aux abords du canal Saint-Denis.
- et aussi : concerts, dj sets, parcours sportif, restauration

Infos: www.tourisme93.com/ete-du-canal

### 8 JUILLET MAISON POUR TOUS GOÛTER

La MPT Cesária-Évora invite les habitants à un goûter pour fêter la fin du Ramadan et le début des grandes vacances.

Parvis de la Maison pour tous Cesária-Évora, de 15h à 18h.

### 9 JUILLET

### **III** LA COURNEUVE PLAGE

Lancement de La Courneuve Plage Parc de la Liberté, à 18 h.

### 13 JUILLET

### ASSOCIATION BLEU/BLANC/ROUGE

Cet été, l'association Couleurs du Monde propose des ateliers pour petits et grands autour de différents thèmes. Celui du 13 juillet portera les couleurs bleu, blanc, rouge.

Place de la Fraternité, de 15 h à 18h.

### CINÉMA LE MONDE DE DORY



À partir de 5 ans, les enfants se feront une joie de retrouver l'univers du poisson Némo grâce à ce nouveau dessin animé des studios Pixar qui suit les aventures de Dory, son acolyte tête en l'air.

Inscription possible à la MPT Cesária-Évora, le lundi 11 à partir de 14h : 01 71 89 66 00.

### **VOISINS REPAS CITOYEN**

Ce mercredi sera l'occasion d'organiser un repas citoyen entre les habitants du quartier des 4000 Sud.

Mail Maurice de Fontenay, 19h.

### FÊTE NATIONALE FEU D'ARTIFICE

Bleu, vert, rouge, jaune : le feu d'artifice de la ville commémorera la fête nationale.

Aux abords du stade Géo-André, 22h30.

### SENIORS VISITE



La Maison Marcel-Paul propose une journée de visite et de promenade au jardin Albert-Kahn. L'occasion de profiter de la beauté de la nature en été.€

Rendez-vous à la gare RER, 13h30. Tarif : 3 €.

### 18 JUILLET SENIORS BOWLING

Rendez-vous pour une après-midi bowling, organisée par la Maison Marcel-Paul.

Rendez-vous à l'arrêt Six-Routes du bus 302, à 13h30. Tarif:6€

### 20 JUILLET ENQUÊTE JOUER LES DÉTECTIVES



Les médiathèques de Plaine Commune proposent un atelier de deux heures où chacun, dès 8 ans, pourra faire son enquête grâce à des techniques dignes des plus grandes séries policières. À vous de démasquer l'assassin!

Médiathèque Aimé-Césaire, à 14h. Réservation obligatoire : 01 71 86 37 37.

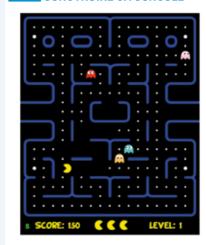
### 20 JUILLET **SORTIE PARC SAINT-PAUL**

En famille, l'association Couleurs du monde propose une journée au parc d'attractions Saint-Paul.

Réservations : 01 48 36 65 99. Tarif : 6 €

#### 22 FT 29 II III I FT

### **ATELIER CONSTRUIRE SA CONSOLE**



L'atelier Pacman revient et permettra à chacun d'apprendre à créer sa propre borne d'arcade en quatre séances : montage, électronique, programmation informatique et décoration.

Médiathèque John-Lennon, à 14h.

38. av. de la République - 93126 La Courneuve Cedex Tél.: 01 49 92 61 40 - Fax: 01 49 92 62 12 Web: www.ville-la-courneuve.fr Courriel: regards@ville-la-courneuve.fr

Directeur de la publication: Gilles Poux Directrice de la communication: Pascale **Fournier** 

Conception éditoriale et graphique : Anatome Rédactrice en chef: Pascale Fournier Rédactrice en chef adjointe : Mariam Dion Rédactrice web: Marie-Hélène Ferbours Rédaction: Éric Bacher, Virginie Duchesne,

Isabelle Meurisse, Secrétariat de rédaction: Stéphanie Arc Photographe: Virginie Salot Maquette: Nadège Rouland Photo de couverture: Virginie Salot Ont collaboré à ce numéro : Thierry Ardouin, Marie-Hélène Ferbours, Fabrice Gaboriau Vous pouvez envoyer un courriel

à une personne de la rédaction à : prenom.nom @ville-la-courneuve.fr Impression: Public Imprim Publicité: Médias & publicité -A. Brasero: 01 49 46 29 46 Ce numéro a été imprimé à 18000 exemplaires.



# 14 JUILLET Fête nationale

13 juillet 2016 feu d'artifice

22h30 retraite aux flambeaux depuis La Courneuve Plage

23h feu d'artifice au stade Géo-André



